

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования
 «Владимирский государственный университет
 имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
 (ВлГУ)



А.А. Панфилов
 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
 (НЕМЕЦКИЙ)**

Направление подготовки 02.03.02 *ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ ИНФОРМАТИКА И
 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ*
 Профиль/ Программа подготовки *МОБИЛЬНЫЕ И ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИИ*
 Уровень высшего образования *БАКАЛАВРИАТ*
 Форма обучения *ОЧНАЯ*

Семестр	Трудоем- кость, зач. ед./час.	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного аттестации (экзамен/зачет/зачет с оценкой)
1	2/ 72	-	36	-	36	зачёт
2	3/108	-	36	-	36	Экзамен (36)
Итого	5/180	-	72	-	72	зачёт, экзамен (36)

Владимир 2019

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на немецком языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

Задачи обучения:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предметов основной образовательной программы среднего (полного) общего образования: «Иностранный язык».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.	<i>Частичное</i>	Знать - различные приёмы и способы социализации личности и социального взаимодействия; Уметь - строить отношения с окружающими людьми, с коллегами; Владеть - практическим опытом участия в командной работе, в

			социальных проектах, распределения ролей в условиях командного взаимодействия.
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<i>Частичное</i>	Знать - основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке; - требования к деловой коммуникации. Уметь - выражать свои мысли на иностранном языке в ситуациях деловой коммуникации; Владеть - опытом перевода текстов с иностранного языка на родной; - опытом говорения на иностранном языке.	
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	<i>Частичное</i>	Знать - основы межкультурной коммуникации; Уметь - вести коммуникацию с представителями иных национальностей с соблюдением этических и межкультурных норм; Владеть - опытом оценки явлений культуры.	

4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 5 зачётных единиц, 180 часов

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	СРС		
1	Тема 1. Моя биография	1	1-4		8		8	2/25%	
2	Тема 2. Язык как средство межкультурного общения. История создания компьютеров	1	5-8		8		8	2/25%	рейтинг-контроль №1

3	Тема 3. Университет и студенческая жизнь. Виды компьютеров. Особенности и применение	1	9-13	10	10	2/20%	рейтинг-контроль №2
4	Тема 4. Город, в котором я учусь. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров	1	14-18	10	10	2/20%	рейтинг-контроль №3
Всего за 1 семестр				36	36	8/22%	зачёт
5	Тема 5. Россия. Программирование компьютеров	2	1-6	12	12	3/25%	рейтинг-контроль №1
6	Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Швейцария, Австрия. Компьютерная память.	2	7-12	12	12	3/25%	рейтинг-контроль №2
7	Тема 7. История и культура стран изучаемого языка. Карьера.	2	13-18	12	12	3/50%	рейтинг-контроль №3
Всего за 2 семестр				36	36	9/25%	зачёт
Всего за 2 семестр				36	36	8/22%	экзамен (36 ч.)
Наличие в дисциплине КП/КР		-		-	-		-
Итого по дисциплине				72	72	33/23%	зачёт, экзамен (36 ч.)

Содержание практических занятий по дисциплине

1 семестр

Тема 1. Моя биография. Знакомство.

Знакомство (автобиография, семья, друзья, хобби).

Грамматика: местоимение, порядок слов, вопросительные слова.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

Тема 2. Язык как средство межкультурного общения. История создания компьютеров

Немецкий язык как средство межкультурного общения. Немецкий язык как один из международных языков. Первые вычислительные устройства. Появление аналоговых и цифровых компьютеров. Великие изобретатели в области компьютеров. Пять поколений компьютеров.

Грамматика: числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы.

Речевой этикет: обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления, разговор по телефону.

Обсуждение событий мирового значения.

Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Австрия). Виды компьютеров

Высшее образование в Российской Федерации. Владимирский государственный университет. Академические степени. Высшее образование в Германии. Ведущие ВУЗы Германии. Особенности и применение различных видов компьютеров. Их характеристики. Задачи, которые они выполняют.

Грамматика: вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных. Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма). Структура делового письма. Лексика делового письма. Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

Тема 4. Город, в котором я учусь. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров

Владимир, достопримечательности Владимира и области. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров.

Грамматика: прошедшее время.

Виды презентаций и выступлений.

2 семестр

Тема 5. Россия. Программирование компьютеров

Россия: географическое положение, климат, политическая система, культура и традиции России, главные города России и их достопримечательности.

Языки программирования. История создания языков программирования. Их характеристики и особенности.

Грамматика: Modal Verben.

Виды и основы перевода.

Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Швейцария, Австрия. Компьютерная память

Географическое положение, климат, полезные ископаемые. Политическая система. Виды компьютерной памяти. Устройство чипа памяти. Устройства хранения информации, их характеристики и виды. Базы данных. Разделение времени против пакетирования.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

Грамматика: Инфинитив. Причастия.

Виды презентаций и выступлений.

Тема 7. История и культура стран изучаемого языка, (Германия, Швейцария, Австрия). Карьера.

Германия, Швейцария, Австрия: географическое положение, климат, политическая система, главные города и их достопримечательности.

Компьютерная индустрия сегодня. Карьера в области компьютерных технологий.

Грамматика: Сложноподчиненные предложения.

Виды и основы перевода. Заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины «Иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-7);
- Ролевые игры (темы № 2, № 4, № 5, № 7)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 2, №4, №6)
- Защита презентаций (темы № 3, № 4, № 5, №6)
- Контрольные работы (темы № 1-7)

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль успеваемости (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3)

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачёт, экзамен).

1 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Обсуждение темы «Почему мы изучаем иностранные языки?»

Контрольная работа по темам: числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы.

Рейтинг-контроль № 2

Контрольная работа по темам: вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных.

Рейтинг-контроль № 3

Контрольная работа по темам: прошедшее время.

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. Задание письменной части включает: лексико - грамматический тест

2. Задание устной части включает:

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерные ситуации для составления диалога.

1. Вы учитесь в ВлГУ, и ваш друг собирается поступать в университет.
2. Вы собираетесь поступать в университет Мюнхена, попытайтесь узнать как можно больше об этом университете.
3. Обсудите систему высшего образования в России и за рубежом.
4. Обсудите студенческую жизнь в России и за рубежом.
5. Первые вычислительные устройства.
6. Появление аналоговых и цифровых компьютеров.
7. Великие изобретатели в области компьютеров.
8. Пять поколений компьютеров.
9. Особенности и применение различных видов компьютеров. Их характеристики.
10. Задачи, которые они выполняют.
11. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 1-4)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;

- Чтение и перевод текстов по темам: *«Язык как средство межкультурного общения»*; *«Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Швейцария, Австрия)»*, *«Россия, город, в котором я учусь»* (см. «Пособие по устной речи на немецком языке для студентов неязыковых ВУЗов» Р.Н. Плешивцева, ВлГУ, 2000). Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: «История компьютеров», «Виды компьютеров», «Языки программирования» (см. Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010).
- Подготовка к ролевой игре по теме «Высшее образование»
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «Практикум по грамматике немецкого языка», учебное пособие по грамматике немецкого языка, Р.Н. Плешивцева, Е.С. Зимакова, ВлГУ 2006);
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию (числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы, вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных. Прошедшее время;
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);

2 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Контрольная работа по теме: Модальные глаголы

Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский

Рейтинг-контроль № 2

Контрольная работа по теме: Инфинитив. Причастия

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности.

Рейтинг-контроль № 3

Контрольная работа по теме: Сложноподчиненные предложения

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого на русский язык, объемом 1200 п.зн.

2. Задание устной части включает:

- Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

Примерные темы презентаций:

1. Виды компьютерной памяти.
2. Устройство чипа памяти.
3. Устройства хранения информации, их характеристики и виды.
4. Базы данных.
5. Разделение времени против пакетирования.
6. История создания Интернета.
7. Интернет сегодня. Возможности современного интернета.

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 5-7)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: «Память компьютера», «Компьютерные сети», «Компьютерные игры», «Карьера». (см. Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010).
- Лексико-грамматические упражнения (см. «Практикум по грамматике немецкого языка», учебное пособие по грамматике немецкого языка, Р.Н. Плешивцева, Е.С. Зимакова, ВлГУ 2006);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: Модальные глаголы, инфинитив, причастия, сложноподчиненные предложения.
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся дисциплине оформляется отдельным документом.

7.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
Основная литература			
Акимова Н.Н. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов: учебное электронное издание ВлГУ, 2015	2015		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909
Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014	2014		http://www.iprb-bookshop.ru/20980
Моисеенко Н.П. Обучение чтению литературы на немецком языке по информационным, биомедицинским технологиям и оптике [Электронный ресурс]: учебное пособие/ – М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014	2014		http://www.iprb-bookshop.ru/31598
Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013	2013		http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397793
Дополнительная литература			
Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку.; Владим. гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008	2008	350	-
Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch fur Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям /. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010	2010		http://www.studentlibrary.ru/book/bauman_0130

Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с.	2010		http://www.iprbookshop.ru/30064 .
Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005. – 128 с.	2005		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377

7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>

ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

7.3 Интернет-ресурсы

1. [www. Deutsche.welle.ru](http://www.Deutsche.welle.ru)

2. www.deutsch-perfekt.ru


3. www.deutsch.als.Fremdsprache.ru

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: АВВУ Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил


И.С. Иванова

Рецензент
проф. кафедры профессиональной языковой
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,


А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 27.06.2019 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической
направления 02.03.02 «Фундаментальная информатика и информационные технологии»

Протокол № 1 от 02.09.19 года

Председатель комиссии

Председатель комиссии


С.М. Аракелян

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2020-2021 учебный год
Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.2020 года
Заведующий кафедрой _____

С.И. Арабян

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

образовательной программы направления подготовки 02.03.02 *ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ
ИНФОРМАТИКА И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ*, направленность:

МОБИЛЬНЫЕ И ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИИ

Номер изменения	Внесены изменения в части/разделы рабочей программы	Исполнитель ФИО	Основание (номер и дата распорядительного документа о внесении изменения)
1			
2			

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры *Физики и прикладной математики*, протокол № ___ от __. __ 201__ г.

Зав. кафедрой _____ / _____

Подпись

ФИО